

# FM Stereo FM-AM Receiver

STR-SL500

**Easy Setup Guide**  
**Guide de réglage rapide**  
**Guía de configuración fácil**  
**Easy Setup-Anleitung**  
**Snelstartgids**  
**Enkel inställningsguide**

**English**

This Easy Setup Guide explains how to connect the DVD player, TV, speakers, and sub woofer so you can enjoy multi channel surround sound from the DVD player. For details, refer to the operating instructions supplied with the receiver.

Before connecting the system, attach the speaker cords to the supplied speaker plugs. For details, refer back page.

**Français**

Ce guide de réglage rapide vous explique comment raccorder le lecteur DVD, le téléviseur, les enceintes et le caisson de grave afin que vous puissiez écouter le son surround multicanal de votre lecteur DVD dans les meilleures conditions. Pour les détails, veuillez vous reporter aux instructions de fonctionnement livrées avec l'ampli-tuner.

Avant de procéder au raccordement du système, fixez les cordons d'enceintes aux fiches d'enceinte fournies. Pour obtenir davantage de détails, reportez-vous au verso.

**Español**

Esta guía de configuración fácil explica cómo conectar un reproductor de discos DVD, un televisor, altavoces, y un altavoz de subgraves a fin de poder disfrutar de sonido perimétrico multicanal del reproductor de discos DVD. Con respecto a los detalles, consulte el manual de instrucciones suministrado con el receptor.

Antes de conectar el sistema, conecte los cables de altavoz a las clavijas de altavoz suministradas. Para obtener más información, consulte el reverso.

**Deutsch**

Die Easy Setup-Anleitung erläutert, wie Sie den DVD-Player, den Fernseher, die Lautsprecher und den Subwoofer anschließen müssen, um den Mehrkanal-Surroundton der DVD genießen zu können. Weitere Einzelheiten entnehmen Sie bitte der Anleitung des Receivers.

Bevor Sie die Anlage anschließen, montieren Sie zunächst die Lautsprecherkabel an den mitgelieferten Lautsprechersteckern. Erläuterungen dazu finden Sie auf der Rückseite.

**Nederlands**

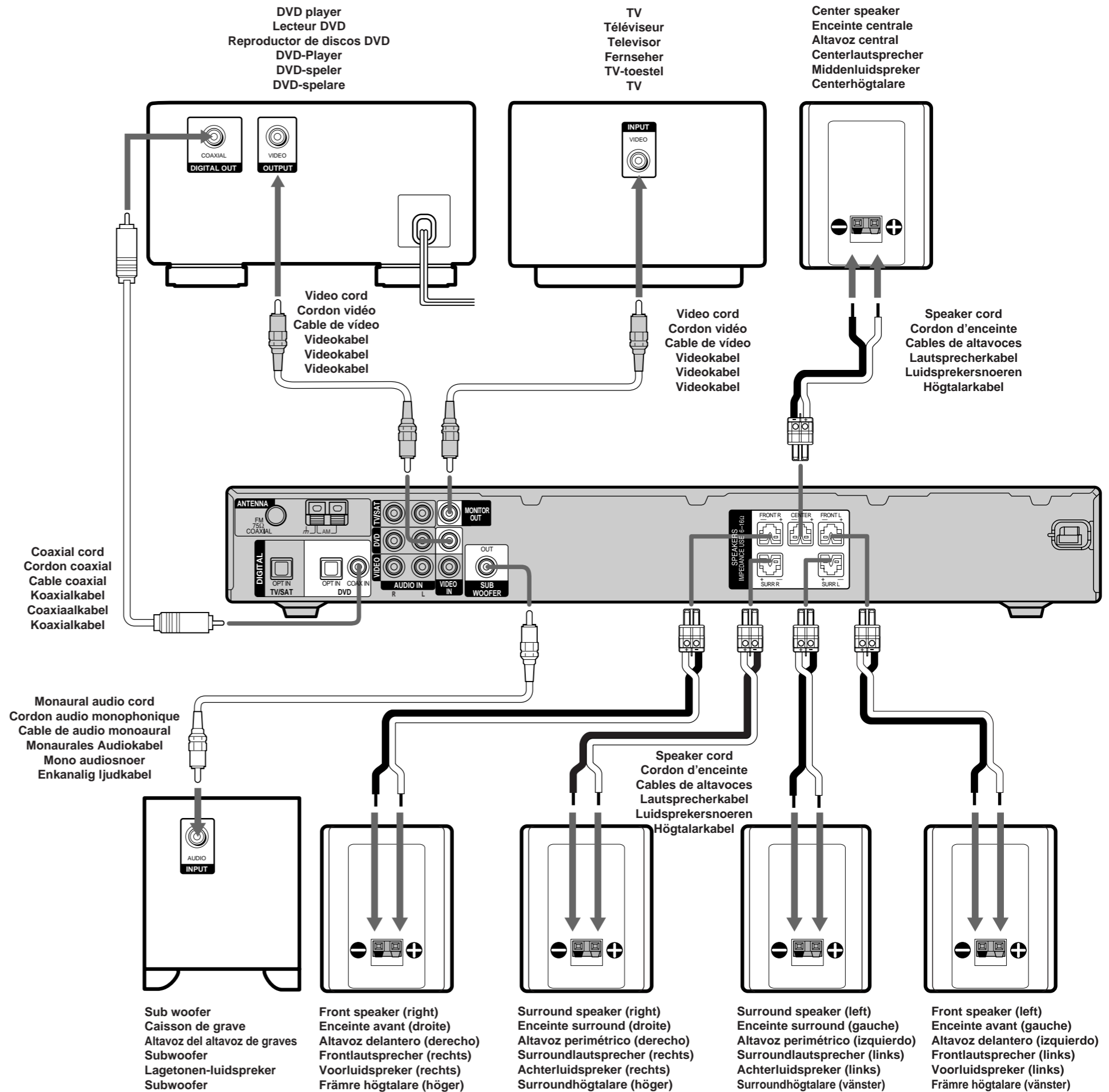
In deze snelstartgids wordt beschreven hoe u een DVD-speler, een TV-toestel en luidsprekers inclusief een laagtonen-subwoofer kunt aansluiten, om vlot te kunnen genieten van fraaie meerkanaals "surround sound" weergave van uw DVD-speler. Een meer gedetailleerde beschrijving kunt u vinden in de complete gebruiksaanwijzing die bij uw tuner/versterker is geleverd.

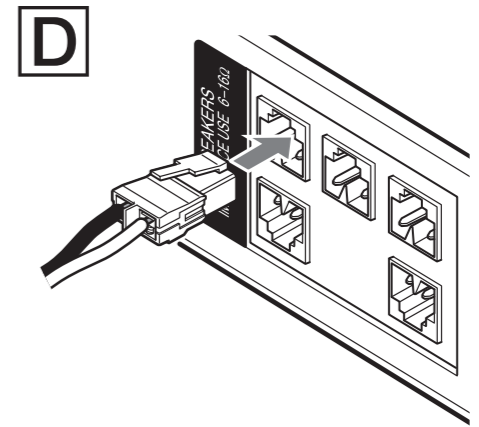
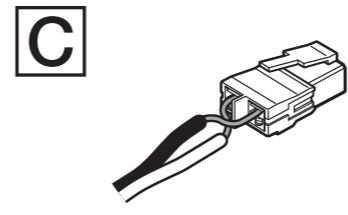
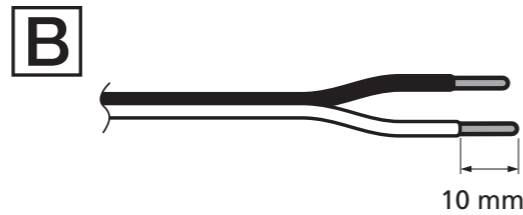
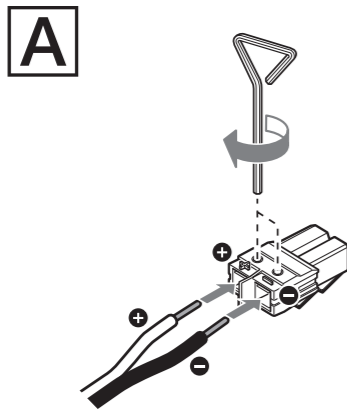
Voordat u het systeem aansluit, moet u de bijgeleverde luidsprekerstekkers bevestigen op de luidsprekerkabels. Zie de achterkant voor meer informatie.

**Svenska**

Denna Enkel inställningsguide förklarar hur man ansluter en DVD-spelare, en TV, högtalare och en subwoofer så att man kan lyssna på flerkanaligt surroundljud från DVD-spelaren. Angående detaljer, se bruksanvisningen som medföljde receivern.

Innan du ansluter systemet ansluter du högtalarkablarna till de medföljande högtalarkontaktarna. Mer information finns på baksidan.





**Poor condition**  
**Montage incorrect**  
**Condición inadecuada**  
**Beschädigt**  
**Slechte omstandigheid**  
**Dåliga anslutningar**

## English

### Attaching the Supplied Speaker Plugs (A)

Insert the speaker cord wires into the speaker plug and fasten the screws securely with the supplied Allen screwdriver. Make sure that the speaker wires do not fall out when you pull them and that the speaker cord is inserted according to its polarity: + to + and – to –. To remove the speaker plug from the speaker cord, loosen the screws with the Allen screwdriver and remove the speaker plug from the cord.

#### Notes

- Before attaching the speaker plug to a cord, strip off 10 mm of its insulation, twist the bare wires, and then insert them completely into the speaker plug (B).
- Make sure that bare wires of other cords do not touch one another or other terminals (C). Short-circuiting the speaker cord may damage the system.
- Do not fasten the screws too tightly. It may damage the speaker plug.
- Keep the Allen screwdriver away from children.

#### Tip

Use generic AWG #14 - AWG #24 speaker cords.

### Connecting the System

Insert the speaker plug into your receiver until you hear a click (D). To disconnect the cord, push the pin and pull out the cord.

#### Note

Make sure that all the components are off before connecting the speaker cords.

## Français

### Fixation des fiches d'enceinte fournies (A)

Insérez les fils des cordons d'enceinte dans la fiche d'enceinte et fixez-les vis fermement à l'aide du tournevis cruciforme fourni. Vérifiez que les fils d'enceinte restent en place lorsque vous tirez dessus et que la polarité du cordon d'enceinte est respectée : + correspond à + et – correspond à –. Pour retirer la fiche d'enceinte du cordon, desserrez les vis à l'aide du tournevis cruciforme, puis retirez la fiche d'enceinte du cordon.

#### Remarques

- Avant de fixer la fiche d'enceinte à un cordon, dénudez 10 mm de sa gaine, torsadez les fils dénudés et insérez-les complètement dans la fiche d'enceinte (B).
- Assurez-vous que les fils dénudés des autres cordons ne se touchent pas et qu'ils ne touchent pas d'autres bornes (C). Le court-circuit d'un cordon d'enceinte risque d'endommager le système.
- Ne serrez pas trop les vis, car vous risquez d'endommager la fiche d'enceinte.
- Gardez le tournevis cruciforme hors de la portée des enfants.

#### Conseil

Utilisez des cordons d'enceinte génériques AWG #14 - AWG #24.

### Raccordement du système

Insérez la fiche d'enceinte dans l'ampli-tuner jusqu'au dé clic (D). Pour débrancher le cordon, poussez la broche et retirez le cordon.

#### Remarque

Avant de procéder au raccordement des cordons d'enceinte, vérifiez que tous les appareils sont hors tension.

## Español

### Conexión de las clavijas de altavoz suministradas (A)

Introduzca los cables de altavoz en la clavija y apriete firmemente los tornillos mediante la llave Allen suministrada. Asegúrese de que los cables de altavoz no se sueltan cuando tire de ellos y de que se han insertado con la polaridad correcta: + con + y – con –. Para retirar la clavija del cable, afloje los tornillos mediante la llave Allen y retire la clavija del cable.

#### Notas

- Antes de conectar la clavija de altavoz a un cable, retire una parte de la protección (10 mm), retuerza los hilos desprotegidos e introdúzcalos completamente en la clavija (B).
- Asegúrese de que los hilos desprotegidos de los otros cables no estén en contacto unos con otros ni con otros terminales (C). Si el cable de altavoz sufre un cortocircuito podría dañar el sistema.
- No apriete demasiado los tornillos. Podría dañar la clavija de altavoz.
- Mantenga la llave Allen fuera del alcance de los niños.

#### Sugerencia

Utilice cables de altavoz genéricos AWG #14 - AWG #24.

### Conexión del sistema

Inserte la clavija del altavoz en el receptor hasta que oiga un clic (D). Para desconectar el cable, presione la patilla y tire del cable.

#### Nota

Asegúrese de que todos los componentes estén apagados antes de conectar los cables de altavoz.

## Deutsch

### Montieren der mitgelieferten Lautsprecherstecker (A)

Führen Sie die Leitungen des Lautsprecherkabels in den Lautsprecherstecker ein und ziehen Sie die Schrauben mit dem mitgelieferten Sechskantschlüssel gut an. Vergewissern Sie sich, dass sich die Leitungen nicht aus dem Lautsprecherstecker lösen, wenn Sie daran ziehen. Achten Sie darauf, die Leitungen gemäß ihrer Polarität in den Stecker einzuführen: + in + und – in –. Wenn Sie das Lautsprecherkabel und den Lautsprecherstecker wieder voneinander lösen wollen, lockern Sie die Schrauben mit dem Sechskantschlüssel und ziehen Sie die Leitungen aus dem Stecker.

#### Hinweise

- Bevor Sie ein Kabel am Lautsprecherstecker anbringen, entfernen Sie am Ende der beiden Leitungen 10 mm der Isolierung, verdrehen Sie die blanken Enden der Leitungen und führen Sie die abisolierten Enden vollständig in den Lautsprecherstecker ein (B).
- Achten Sie darauf, dass die abisolierten Enden der einzelnen Leitungen weder einander noch andere Anschlüsse berühren (C). Wenn an den Lautsprecherkabeln ein Kurzschluss auftritt, kann die Anlage beschädigt werden.
- Ziehen Sie die Schrauben nicht zu fest an. Andernfalls könnte der Lautsprecherstecker beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass der Sechskantschlüssel nicht in die Hände von Kindern gerät.

#### Tipp

Verwenden Sie normale Lautsprecherkabel (AWG #14 - AWG#24).

### Anschließen der Anlage

Stecken Sie den Lautsprecherstecker in die entsprechende Buchse am Receiver, so dass er mit einem Klicken einrastet (D). Wenn Sie das Lautsprecherkabel wieder lösen wollen, drücken Sie auf den Stift und ziehen Sie das Kabel heraus.

#### Hinweis

Achten Sie darauf, dass alle Komponenten der Anlage ausgeschaltet sind, bevor Sie die Lautsprecherkabel anschließen.

## Nederlands

### De bijgeleverde luidsprekerstekkers bevestigen (A)

Steek de draden van de luidsprekerkabel in de stekker en draai de schroeven stevig vast met de bijgeleverde inbusleutel. Zorg ervoor dat de draden niet losraken wanneer u aan de kabel trekt en dat de luidsprekerkabel is geplaatst met de polen op de juiste plaats: + op + en – op –. Als u de luidsprekerstekker wilt losmaken van de luidsprekerkabel, draait u de schroeven los met de inbusleutel en verwijdert u de luidsprekerstekker van de kabel.

#### Opmerkingen

- Voordat u de luidsprekerstekker bevestigt op een kabel, moet u 10 mm isolatiemateriaal verwijderen en de blootgelegde draden om elkaar draaien. Steek de uiteinden volledig in de stekker (B).
- De blootgelegde draden van andere kabels mogen niet in contact komen met elkaar of met andere aansluitpunten (C). Het systeem kan worden beschadigd door kortsluiting van de luidsprekerkabels.
- Draai de schroeven niet te stevig vast. De luidsprekerstekker kan worden beschadigd.
- Houd de inbusleutel buiten het bereik van kinderen.

#### Tip

Gebruik algemene AWG #14 - AWG #24 luidsprekerkabels.

### Het systeem aansluiten

Duw de luidsprekerstekker in de receiver tot u een klik hoort (D). Als u de kabel wilt losmaken, drukt u de pin in en trekt u de kabel uit de aansluiting.

#### Opmerking

Controleer of alle componenten zijn uitgeschakeld voordat u de luidsprekerkabels aansluit.

## Svenska

### Fästa de medföljande högtalarkontaktarna (A)

För in högtalarkablarnas ledare i högtalarkontakten och skruva åt skruvarna ordentligt med den medföljande insexnyckeln. Se till att högtalarkablarna inte lossnar när du drar i dem och att du har kopplat polerna rätt: + till + och – till –. Om du vill ta bort högtalarkontakten från högtalarkabeln skruvar du ut skruvarna med insexnyckeln och tar sedan bort högtalarkontakten från kabeln.

#### Obs!

- Innan du sätter in högtalarkabeln i kontakten skalär du av ungefär 10 mm av isoleringen, tvinnar ledarna och för sedan in dem så långt det går i högtalarkontakten (B).
- Se upp så att oisolerade kabeltrådar inte kommer i kontakt med varandra eller kommer åt någon annan kontakt (C). Om du råkar kortsluta högtalarkablarna kan systemet skadas.
- Dra inte åt skruvarna alltför hårt. Då kan du skada högtalarkontakten.
- Se till att inte små barn får tag på insexnyckeln.

#### Tips!

Använd vanliga AWG #14-AWG #24-högtalarkablar.

### Koppla ihop systemet

Anslut högtalarkontakten till receiveern och se till att den klickar på plats (D). Du kopplar ur kabeln genom att trycka ned låstungen och dra kabeln utåt.

#### Obs!

Innan du ansluter högtalarkablarna ser du till att strömmen till alla komponenterna är avstängd.